

LATVIJAS REPUBLIKAS PATENTU VALDE  
\* \* \*  
**APELĀCIJAS PADOME**

Pasta adrese:                      Adrese:                              Tālruni:                              Fakss:                              E-pasts:  
a/k 824, Rīga LV-1010      Citadeles iela 7/70, Rīga      67 099 610, 67 099 634      67 099 650      valde@lrpv.gov.lv

Apelācijas lietas šifrs:  
ApP/2007/M 40 151

## Lēmums

Rīga

2009.gada 16.janvārī

Apelācijas padome (turpmāk – ApP):  
ApP sēdes priekšsēdētājs – J.Ancītis,  
ApP sēdes locekļi – K.Krūmiņš un D.Liberte,  
ApP sekretāre – I.Riža,

2007.gada 23.novembrī izskatīja apelāciju, kuru 2007.gada 10.septembrī, vadoties no 1999.g. likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* (turpmāk – LPZ/99) 17.<sup>1</sup> panta pirmās daļas noteikumiem, iesniegusi uzņēmēj sabiedrība AROMA FLORIS'S, SIA (Latvija) par Patentu valdes (turpmāk – LPV) 2007.gada 8.jūnijā pieņemto lēmumu atteikt iekļaut Valsts preču zīmju reģistrā (turpmāk – Reģistrs) grozījumus par preču zīmes **Aroma** (figurāla zīme, turpmāk – fig.)



(Reģistrā minētais preču zīmes īpašnieks – uzņēmēj sabiedrība AROMA, S.A. (Moldova); pieteik. dat. 24.11.1997; pieteik. Nr. M-97-2183; reģ./publ. dat. 20.03.1998; reģ. Nr. M 40 151; 33.kl. preces – alkoholiskie dzērieni) īpašumtiesību maiņu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV lēmuma motīviem, lūdz lēmumu atcelt un izdarīt ierakstu Reģistrā par preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) īpašumtiesību nodošanu.

Ņemot vērā lietas materiālos esošo informāciju par to, ka akciju sabiedrība AROMA (AROMA, S.A.) LPV civilprasības ceļā tiesā bija panākusi LPV agrāk veiktā Reģistra ieraksta par tiesību pāreju (par preču zīmes reģistrācijas Nr. M 40 151 nodošanu SIA AROMA FLORIS'S) anulēšanu, ApP uzaicināja A/S AROMA piedalīties lietā kā trešo personu, kuras tiesības vai tiesiskās intereses ApP lēmums var skart (LPZ/99 19.panta ceturtdā daļa, Administratīvā procesa likuma – turpmāk APL – 28.panta trešā daļa).

ApP sēdē piedalījās:

- apelācijas iesniedzēja – uzņēmēj sabiedrības AROMA FLORIS'S, SIA (Latvija) – pārstāvji: preču zīmju aģente R.Olmane un patentpilnvarotais M.Ķuzāns;
- LPV pārstāve – Valsts reģistru un dokumentācijas departamenta Dokumentācijas daļas vecākā eksperte R.Voiteka-Raginska, kas izskatījusi SIA AROMA FLORIS'S iesniegumu par minētās preču zīmes īpašumtiesību maiņas ierakstu;
- trešās personas – uzņēmēj sabiedrības AROMA, S.A. (Moldova) pārstāve patentpilnvarotā Ņ.Dolģicere.

I. Izskatot apelācijas iesniegumu un lietas materiālus un uz klausot lietas dalībniekus, Apelācijas padome **konstatēja**:

1. LPV 08.06.2007 lēmums ("Paziņojums"), ar ko atteikts iekļaut Reģistrā grozījumus, kas saistīti ar zīmes ģeogrāfiskā nosaukuma maiņu, pamatots ar šādiem atzinumiem:

- pārbaudot SIA AROMA FLORIS'S 07.04.2006 iesniegto iesniegumu par tiesību nodošanu attiecībā uz preču zīmi **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151), konstatēts, ka iesniegumam pievienotais preču zīmes tiesību nodošanas akts (datēts ar 17.06.1999) ir analogs (līdzīgs) agrāk iesniegtajiem aktiem par preču zīmju **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) un **AROMA** (reģ. Nr. M 40 152) tiesību nodošanu, kuri ar Latvijas Republikas Augstākās tiesas Civillietu tiesu palātas (turpmāk – Civillietu tiesu palāta) 2005.gada 7.decembra spriedumu (lieta Nr. PAC-736) ir atzīti par spēkā neesošiem;

- Civillietu tiesu palāta (apelācijas instance) ir atzinusi par spēkā neesošiem minētos tiesību nodošanas aktus, kurus tiesību ģeogrāfiskā nosaukuma, kombināta AROMA (Kišiņeva, Moldova) vārdā attiecīgi 2002.gada 15.janvārī un 1998.gada 24.martā parakstījis tā ģenerāldirektors Semeons Leva, nebūdamas tiesīgs šīs tiesības nodot Latvijas uzņēmumam SIA AROMA FLORIS'S bez kombināta dibinātāja atļaujas; tiesa ir atsaukusies arī uz LPZ/99 25.panta sestās daļas normu, kas ļauj atzīt par spēkā neesošu preču zīmes nodošanas līgumu, ja zīmes ģeogrāfiskā nosaukuma izraisītais maldinājums; kasācijas tiesa vēlreiz apstiprinājusi Civillietu tiesu palātas konstatētos lietas apstākļus;

- ar tiesas spriedumu nodibinātie fakti ir attiecināmi arī uz tagad iesniegto preču zīmes tiesību nodošanas aktu, kuru, kā konstatējams, parakstījis tā pati persona pie tādiem pašiem apstākļiem, kas vērtēti tiesā;

- LPV nevar neņemt vērā faktus, kas nodibināti ar spēkā stājušos tiesas spriedumu; reģistrējot tagad pieteikto tiesību pāreju, LPV nonāktu pie tā paša nelikumīgā rezultāta;

- LPV pieprasītie papildu pierādījumi (dibinātāja atļauja) nav iesniegti; līdz ar to nav novērsti LPV norādītie būtiskie trūkumi attiecībā uz iesniegto tiesību pārejas dokumentu, tāpēc nav iespējams iekļaut Reģistrā pieprasītos grozījumus par zīmes ģeogrāfiskā nosaukuma maiņu.

2. Apelācijas iesniedzējs apgalvo, ka LPV nepamatoti atteikusi reģistrēt tiesību nodošanas aktu, jo kļūdaini interpretējusi likuma normas un tiesas spriedumu, un apelācijā min šādus argumentus:

2.1. LPV kļūdaini atsauca uz Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedumu (C 04286804, lieta Nr. PAC-736, 2005.g.), minot to kā analogu, kas būtu piemērojams arī šim [ApP piezīme: tagad izskatāmajam] tiesību nodošanas aktam. Kā izriet no sprieduma, strīds tiesā bija par to, ka ieraksti par preču zīmju **Aroma**, reģ. Nr. M 40 151 un **AROMA**, reģ. Nr. M 40 152 ģeogrāfiskā nosaukuma maiņu ir prettiesiski, jo izdarīti, pamatojoties uz tiesību nodošanas aktiem, kuros preču zīmju atsavinātājs nav tā pati juridiskā persona, kas preču zīmju ģeogrāfiskā nosaukuma. Ņemot vērā prasības priekšmetu, tiesa analizēja A/S AROMA ģenerāldirektora Semeona Levas pilnvaras citā laikā, proti, 1998. g. 24.martā un 2002.g. 15.janvārī. Turpretī tagad iesniegtais tiesību nodošanas akts ir parakstīts citā laikā - 1999.g. 17.jūnijā, tādēļ apelācijas sūdzības iesniedzējs uzskata, ka šajā laikā tiesību nodevējs ir rīkojies savu pilnvaru ietvaros un tiesību nodošanas akts ir likumīgs;

2.2. apelācijas iesniedzējs 15.09.2006 nosūtīja LPV vēstuli Nr. 063/2006-AF, kurā norādīja, ka saskaņā ar 13.10.1997 sadarbības līguma Nr. 731, kas noslēgts starp r/a AROMA un SIA AROMA FLORIS'S, 2.punktu SIA AROMA FLORIS'S bija tiesības reģistrēt preču zīmes un nodot tiesības uz šīm preču zīmēm. SIA AROMA FLORIS'S arī pievienoja dokumentus, kas pierāda, ka personām, kuras parakstīja tiesību nodošanas aktu, bija paraksta tiesības;

2.3. apelācijas iesniedzējs 19.04.2007 arī paskaidroja, kādas bija Moldovas uzņēmuma AROMA tiesības investēt savu ģeogrāfiskā nosaukuma citās valstīs. Tā kā preču zīmes reģistrācija prasa ieguldīt noteiktus līdzekļus, kurus Moldovas uzņēmums nevarēja un negribēja ieguldīt, SIA AROMA FLORIS'S apmaksāja visus izdevumus par zīmes AROMA (reģ. Nr. M 40 151) reģistrāciju. Tādēļ šī preču zīme nebija Moldovas uzņēmuma AROMA investīcija citā valstī. Kad Moldovas uzņēmums neapmaksāja nekādus izdevumus par zīmes AROMA (reģ. Nr. M 40 151) reģistrāciju, tas piekrita pārreģistrēt šo preču zīmi uz SIA AROMA FLORIS'S vārda. Tādējādi šajā gadījumā nav runa par to, ka Moldovas uzņēmums AROMA būtu prettiesiski veicis investīcijas citā valstī;

2.4. pašlaik nav iespējams saņemt dibinātāju piekrišanu darījumam, kas noticis 1999.gadā, jo kombināts AROMA ir reorganizēts un vairs nepastāv.

3. No lietas materiāliem var konstatēt turpmāk izklāstītos faktus.

3.1. Strīdus preču zīme **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) ir kombinēta zīme – etiķete. Uz tumši zila, ornamentēta fona izvietoti vairāki dekoratīvi vai informatīvi elementi baltā, zelta un violetā krāsā, starp tiem: etiķetes augšdaļā četras baltas zvaigznes uz zelta lentes, uzraksts 'MOLDOVA', dekoratīvi izrotāts burts 'A' uz zelta vairoga; abpus vairogam sievietu figūras ar vīna krūkām uz pleca, baltos tērpos, un vīnogulāju stīgas; etiķetes centrālajā daļā, slīpi – uzraksts 'Aroma', baltiem burtiem ar zelta "ēnu"; zemāk uzraksts 'CODRU' un citi sīkāki uzraksti moldāvu un latviešu valodā, kā arī balts laukums ar svītru kodu.

Šī preču zīme ir pieteikta reģistrācijai 24.11.1997 (pieteik. Nr. M-97-2183) un reģistrēta 20.03.1998 ar reģistrācijas Nr. M 40 151. Zīme reģistrēta 33.kl. precēm – alkoholiskie dzērieni.

Preču zīmes reģistrācijas pieteicējs un sākotnējais īpašnieks ir AROMA, proizvodstvennoe obyedinenie, ar adresi ul. T.Chorbe 38, Kishinev (Chisinau), Moldova.

3.2. Valsts uzņēmums – ražošanas apvienība AROMA – tika izveidots saskaņā ar Moldāvijas Republikas Vīnkopības un vīna ražošanas ministrijas 1983.g. 22.augusta pavēli Nr. 242.

3.3. Valsts uzņēmums ražošanas apvienība AROMA 1998.g. 28.septembrī tika reorganizēts par valsts uzņēmumu Alkohola produkcijas ražošanas kombinātu AROMA (saīsināti – kombināts AROMA) saskaņā ar Moldovas Republikas Lauksaimniecības un pārstrādes rūpniecības ministrijas 1998.g. 11.augusta pavēli Nr. 168, kura pamatota ar to, ka no apvienības sastāva izstājušies tajā sākotnēji ietilpušie Tiraspoles un Beļcu vīna un konjaka kombināti, kā arī ar to, ka Moldovas Republikas likums "Par uzņēmējdarbību un uzņēmumiem" neparedz juridiski organizatorisku formu – apvienība.

3.4. Uz valsts uzņēmuma Alkohola produkcijas ražošanas kombināta AROMA bāzes tika izveidota akciju sabiedrība AROMA (pilnībā ar valsts kapitālu) saskaņā ar Moldovas Republikas Ekonomikas un reformu ministrijas 1999.g. 22.decembra pavēli Nr. 319/03. Ar šo pašu pavēli par a/s AROMA direktoru tika iecelts Semeons Leva (dažos dokumentos vai dokumentu tulkojumos šī persona nosaukta arī citā rakstībā – Semjons Leva, Semeon Leva vai tml.), līdz tam – Valsts uzņēmuma Alkohola produkcijas ražošanas kombināta AROMA direktors.

3.5. Slēgta tipa akciju sabiedrība AROMA (AROMA, S.A.), ar juridisko adresi T.Čorbes ielā 38, Kišiņevā, tika reģistrēta Moldovas Republikas Tieslietu ministrijas Valsts reģistrācijas palātā 2000.g. 18.janvārī. Ar šo pašu datumu no reģistra izslēgts valsts uzņēmums Alkohola produkcijas ražošanas kombināts AROMA – sakarā ar tā reorganizāciju.

3.6. Saskaņā ar Moldovas Republikas Informācijas tehnoloģiju departamenta Valsts reģistrācijas palātas 2004.g. 13.oktobra vēstuli Nr. 05/03-794, kas adresēta SIA AROMA FLORIS'S direktoram, Semeons Leva bijis ražošanas apvienības AROMA vadītājs no 30.09.1997 līdz 28.09.1998, bet pēc uzņēmuma nosaukuma maiņas – valsts uzņēmuma Alkohola produkcijas ražošanas kombināta AROMA vadītājs no 28.09.1998 līdz 18.01.2000 un akciju sabiedrības AROMA (kas ir iepriekš minētā uzņēmuma tiesību pārņēmēja) vadītājs no 18.01.2000 līdz 08.05.2002.

3.7. LPV 2002.g. 21.janvārī saņemts SIA AROMA FLORIS'S iesniegums ar lūgumu reģistrēt izmaiņas preču zīmes M 40 151 īpašumtiesībās, pamatojoties uz tiesību nodošanas aktu. Iesniegumam pievienots valsts nodevas samaksas dokuments un tiesību nodošanas akts attiecībā uz minēto reģistrāciju, kurš datēts ar 15.01.2002 un kuru parakstījuši: no tiesību nodevēja – kombināta AROMA (str. T.Chorbe 38, Kishinev, MD) puses – ģenerāldirektors *Semeon Leva*; no tiesību saņēmēja – SIA AROMA FLORIS'S (Rūpniecības ielā 15-7, Rīga, Latvija) puses – direktors *Alexandre Floria*. Šai pašā dienā LPV veikusi ierakstu Reģistrā par minētās reģistrācijas jauno īpašnieku – SIA AROMA FLORIS'S.

3.8. LPV 2004.g. 16.aprīlī saņemts patentpilnvarotās N.Dolgiceres iesniegums ar pielikumiem, kurā viņa akciju sabiedrības AROMA (Moldova) vārdā lūdz anulēt ierakstus Reģistrā par preču zīmju M 40 152 un M 40 151 īpašnieka maiņu. Šie ieraksti esot izdarīti, pamatojoties uz 24.03.1998 un 15.01.2002 tiesību nodošanas aktiem, kuri ir spēkā neesoši no noslēgšanas brīža, jo šo aktu noslēgšanas brīdī nepastāvēja juridiska persona "kombināts AROMA". Atsavināt preču zīmi var tikai tās īpašnieks, tāpat LPV nebija tiesīga iekļaut šādas izmaiņas Reģistrā.

3.9. LPV 2004.g. 8.maija vēstulē Nr. 1-5.1/118N patentpilnvarotajai N.Dolgicerei paskaidrojusi, ka attiecīgie ieraksti Reģistrā, kas veikti 2000.g. 7.aprīlī un 2002.g. 21.janvārī, ir pamatoti ar iesniegtajiem tiesību nodošanas aktiem. Pārbaudot dokumentus, LPV nav konstatējusi neatbilstību LPZ/99 25.panta normām un Preču zīmju līguma (starptautisks līgums) noteikumiem attiecībā uz preču zīmju reģistrācijas

tiesību pāreju. LPV kompetencē neietilpst tiesību nodošanas aktu anulēšana, to var izdarīt vienīgi tiesa. Pēc galīga sprieduma saņemšanas LPV izpildīs ar tiesas spriedumu tai uzliktās darbības.

3.10. Uzņēmēj sabiedrība AROMA S.A. (Moldova) 2004.g. 28.maijā cēlusi prasību tiesā pret SIA AROMA FLORIS'S un LPV par minēto preču zīmju nodošanas aktu atzīšanu par spēkā neesošiem un ierakstu anulēšanu Reģistrā par zīmju īpašnieku maiņu, atsaucoties uz šo aktu spēkā neesamību, jo aktos minētais tiesību nodevējs kombināts AROMA nav pastāvējis aktu parakstīšanas laikā, tādējādi tam nav bijis tiesībspējas, turklāt tā nav persona, kas bija šo preču zīmju reģistrāciju īpašnieks. Bez tam šāda īpašumtiesību maiņa var izraisīt patērētāju maldinājumu.

3.11. Izskatījusi minēto prasību, Rīgas apgabaltiesa ar 2004.g. 21.decembra spriedumu (lieta C-2868/17) to noraidījusi. Tiesa atzinusi, ka ražošanas apvienība AROMA un kombināts AROMA ir tā pati juridiskā persona un Semeons Leva bijis tiesīgs parakstīt preču zīmju nodošanas aktus kā šā uzņēmuma vadītājs. Starp prasītāju un SIA AROMA FLORIS'S pastāvējusi ilgstoša sadarbība, kas pierādīts ar liecinieku liecībām. Prasītājs nav pierādījis, ka preču zīmju īpašnieka maiņa ir izraisījusi vai var izraisīt patērētāju maldinājumu par marķēto preču izcelsmi, kvalitāti vai citām īpašībām.

3.12. Uzņēmēj sabiedrība AROMA S.A. iesniegusi apelācijas sūdzību par šo apgabaltiesas spriedumu, pārsūdzot to pilnā apjomā, jo tiesa neesot vērtējusi vairākus prasībā minētos apstākļus un pieļāvusi procesuālo normu pārkāpumus. 1998.g. 24.martā, kad kombināta AROMA vārdā parakstīts preču zīmes M 40 152 nodošanas akts, pastāvējusi ražošanas apvienība AROMA, bet par kombinātu AROMA tā reorganizēta tikai pēc 1998.g. 11.augusta. Preču zīmes M 40 151 nodošanas aktu kombināts AROMA slēdzis 2002.g. 15.janvārī, kad jau gandrīz divus gadus tas vairs nav pastāvējis. Tiesa liecinieku liecību rezultātā atzinusi, ka preču zīmju nodošanas darījums noticis 1999.gadā, nenorādot datumu, un tas pēc apgabaltiesas ieskata nepadara šo darījumu par spēkā neesošu, taču atbilstoši Preču zīmju līguma speciālajām normām var prasīt datuma norādi, un liecinieku liecībām nevar piešķirt augstāku juridisku spēku. Nopratinātie liecinieki bijuši ieinteresēti lietas iznākumā, jo bijuši SIA AROMA FLORIS'S dalībnieki. Pret Semeonu Levu Moldovā turklāt ierosinātas vairākas krimināllietas, tai skaitā par dienesta stāvokļa ļaunprātīgu izmantošanu, atrodoties uzņēmuma AROMA ģenerāldirektora amatā, un valsts mantas izlaupīšanu, un viņš ticis krimināli sodīts. Līdz ar to šīs liecības vajadzējis vērtēt kritiski. Tiesa arī nav vērtējusi lietas pierādījumus atbilstoši Moldovas likumam "Par akciju sabiedrībām", kas paredz papildu nosacījumus attiecībā uz ģenerāldirektora pilnvarām slēgt darījumus sabiedrības vārdā, ja pastāv interešu konflikts. Tiesa nepietiekami izvērtējusi arī patērētāju maldinājuma iespēju, neņemot vērā, ka strīdus etiķete norāda uz produkcijas izcelsmi no Moldovas uzņēmuma AROMA, bet produkcijas faktiskā izcelsme šobrīd varot pat nebūt no Moldovas.

3.13. Izskatījusi apelācijas sūdzību, Civillietu tiesu palāta ar 2005.g. 7.decembra spriedumu (lieta PAC-736) atzina, ka prasība ir apmierināma. Apgabaltiesa nav pietiekami izvērtējusi lietā iegūtos pierādījumus, tāpēc nepamatoti noraidījusi prasību. Civillietu tiesu palāta atzina, ka lieta izskatāma pēc Latvijas Republikas likumiem, jo zīmju īpašnieku maiņa reģistrēta LPV, bet jautājums par to, vai Moldovas puse bija tiesīga parakstīt preču zīmju nodošanas aktus, izlemjams pēc Moldovas likumiem (Latvijas Republikas Civillikuma 19.pants; 1993.g. 14.aprīļa Līguma starp Moldovas Republiku un Latvijas Republiku par tiesisko palīdzību un tiesiskajām attiecībām civilajās, ģimenes un krimināllietās 37.pants). Civillietu tiesu palāta atzina abus tiesību pārejas aktus par spēkā neesošiem. Rīgas apgabaltiesa spriedumā patvaļīgi norādījusi, ka preču zīmes faktiski nodotas 1999.gadā; tiesai nebija likumīga pamata pieņemt citu dokumenta datumu, kāds nav norādīts pašā dokumentā (Preču zīmju līgums, 11.pants; Latvijas Republikas Ministru kabineta 1996.g. 23.aprīļa noteikumi Nr. 154 "Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas noteikumi", 29.punkts). No Moldovas puses aktus parakstījusi persona, kurai nebija tādu tiesību. Preču zīmes M 40 152 nodošanas aktu kombināta AROMA vārdā Semeons Leva parakstījis 1998.g. 24.martā, kad kombināts AROMA vēl nebija nodibināts. Preču zīmes M 40 151 nodošana kombināta AROMA vārdā izdarīta 2002.g. 15.janvārī, bet jau 2000.g. 18.janvārī bija reģistrēta slēgta tipa akciju sabiedrība AROMA. Tātad iepriekš pastāvējusi juridiskā persona bija beigusies tās likvidācijas vai reorganizācijas ceļā, kā to paredz Moldāvijas Civillikoda (spēkā līdz 2002.g. 6.jūnijam) 38.pants. Preču zīmju īpašumtiesību nodošana saskaņā ar Preču zīmju līguma 11.panta noteikumiem var notikt atbilstoši noslēgtam līgumam vai saskaņā ar likumu vai tiesas nolēmumu. Taču šajā gadījumā nav iesniegti nekādi dokumenti, uz kuru pamata preču zīmes no valsts a/s AROMA būtu nodotas privātstrukturāi SIA AROMA FLORIS'S. Moldovas likums "Par valsts uzņēmumu" 3.panta ceturtajā daļā noteic, ka valsts uzņēmums nevar bez dibinātāja atļaujas iznomāt vai iekļāt uzņēmuma īpašumu, piedalīties ar savu īpašumu nevalstisko struktūru darbībā un investēt īpašumu citā valstī. Nododot preču zīmes SIA AROMA FLORIS'S īpašumā, Semeons Leva turklāt atradās interešu konfliktā, jo kopš 1998.g. 23.jūlija viņš pats vai viņa dēls bija SIA AROMA FLORIS'S dalībnieki (Moldovas likuma "Par akciju sabiedrībām" 85.panta pirmā daļa). Tiesa atzina, ka ar lietas materiāliem kopumā ir pierādīta arī patērētāja iespējamā maldināšana par konkrētā dzēriena izcelsmi, tā īpašībām un kvalitāti (Parīzes konvencijas par

rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6.-*quater* panta otrā daļa; LPZ/99 25.panta sestā daļa). Tiesa nosprieda anulēt attiecīgos ierakstus Reģistrā par preču zīmju M 40 152 un M 40 151 īpašnieka maiņu.

3.14. Latvijas Republikas Augstākās tiesas Senāts 2006.g. 22.martā (lieta SKC-200) izskatīja atbildētāja SIA AROMA FLORIS'S iesniegto kasācijas sūdzību un noraidīja to, atzīstot, ka Civillietu tiesu palāta 2005.g. 7.decembra spriedumā pareizi piemērojusi likumu un starptautisko līgumu normas. Konstatējot Semeona Levas prettiesisku rīcību (viņš nebija tiesīgs izlemt jautājumu par preču zīmju nodošanu privātai sabiedrībai SIA AROMA FLORIS'S), tiesa pareizi atzinusi par spēkā neesošiem preču zīmju nodošanas aktus, jo "par darījumu priekšmetu nevar būt darbība, kas pretēja likumiem vai labiem tikumiem (Civillikuma 1415.pants). Prettiesiski nodibinātas saistības nevar radīt paliekošas tiesiskas sekas" (Augstākās tiesas Senāta 2006.g. 22.marta spriedums lietā SKC-200, 4.lpp.). Kasatora atšķirīgs apstākļu novērtējums nevar būt par pamatu sprieduma atcelšanai.

3.15. Tādējādi Civillietu tiesu palātas 2005.gada 7.decembra spriedums tika atstāts negrozīts. LPV anulēja ierakstus Reģistrā par preču zīmju M 40 152 un M 40 151 tiesību pāreju SIA AROMA FLORIS'S. 2006.g. 13.aprīlī Reģistrā kā preču zīmes M 40 152 īpašnieks tika fiksēta uzņēmēj sabiedrība AROMA, S.A. (str. Toma Ciorba, 38, Chisinau, MD).

3.16. LPV 2006.g. 7.aprīlī saņemts jauns SIA AROMA FLORIS'S iesniegums (07.04.2006 vēstule Nr. 056/2007-AF) ar lūgumu "likumā noteiktā kārtībā" veikt preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) "nodošanu atbilstoši uzņēmumu tiesību un pēctecības secībai". Iesniegumu uz SIA AROMA FLORIS'S veidlapas parakstījis A.Kallions, nenorādot ieņemamo amatu. Iesniegumam pievienoti:

- preču zīmes Nr. M 40 151 nodošanas akts, kas datēts ar 1999.g. 17.jūniju (rakstība aktā: 17.06.1999) un ko parakstījuši: tiesību īpašnieka "AROMA, combinat, str. T.Chorbe 38, Kishinev, MD" vārdā – "Semeon Leva, generaldirektors, A.P. "AROMA"" (tā aktā), un tiesību saņēmēja "SIA "AROMA FLORIS'S", Reg No. 000325123, Rupniecības iela 15-7, Rīga, Latvija, LV 1010" (tā aktā) vārdā – "Alexandre Floria, direktors SIA "AROMA FLORIS'S"";
- Moldovas Republikas Informācijas tehnoloģiju departamenta Valsts reģistrācijas palātas 2004.g. 13.oktobra vēstule Nr. 05/03-794 par uzņēmumu ar nosaukumu "AROMA" oficiālās reģistrācijas datiem, reorganizācijas kārtību (pēctecību) un vadītājiem (sk. arī 3.6.punktu, iepriekš), ar tulkojumu.

3.17. Uz šo iesniegumu LPV atbildējusi ar pieprasījumu, kas adresēts Agrim Kallionam, SIA AROMA FLORIS'S, datēts ar 27.08.2006 un ko parakstījis vecākā eksperte R.Voiteka-Raginska.

Pēc iepazīšanās ar iesniegtajiem dokumentiem un preču zīmes reģistrācijas lietu LPV norāda:

- 1) atsaucoties uz LPZ/99 25.panta trešo daļu, Preču zīmju līguma 11.panta piekto daļu (kas atļauj iestādei pieprasīt pierādījumus, ja tai ir pamats apšaubīt jebkuru ziņu ticamību, kuras ietver šajā līguma pantā minētais iesniegums vai cits dokuments) un Civillietu tiesu palātas 2005.gada 7.decembra spriedumu, LPV uzaicina iesniegt tiesību pāreju apliecināšu dokumentu vai dokumentus, kas apstiprinātu iesniegtā tiesību nodošanas akta likumīgumu;
- 2) iesniegumā nav uzrādīts tā parakstītāja amata nosaukums (Ministru kabineta 1996.g. 23.aprīļa noteikumi Nr. 154 "Dokumentu izstrādāšanas un noformēšanas noteikumi", 35.1.punkts);
- 3) nav samaksāta likumā noteiktā nodeva.

Līdz ar to LPV paziņo, ka neuzskata par iespējamu iekļaut Reģistrā ar zīmes īpašnieka maiņu saistītos grozījumus, un lūdz novērst minētos trūkumus.

3.18. LPV 2006.g. 18.septembrī saņemta SIA AROMA FLORIS'S atbilde (15.09.2006 vēstule Nr. 063/2006-AF "Par papildus pierādījumu un trūkumu novēršanu", ko parakstījis A.Kallions, SIA AROMA FLORIS'S valdes loceklis), un kurā norādīts:

- 1) atbilstoši LPZ/99 25.panta trešās daļas noteikumiem ziņas par reģistrētas preču zīmes īpašnieka maiņu, arī par preču zīmes nodošanu citai personai, pēc attiecīga iesnieguma, tiesību pāreju apliecināša dokumenta un noteiktās nodevas saņemšanas Patentu valde iekļauj Reģistrā. Saskaņā ar minēto SIA AROMA FLORIS'S 07.04.2006 iesniedza iesniegumu ar lūgumu pārreģistrēt īpašnieku maiņu uz preču zīmi M 40 151 un iesniedza preču zīmes nodošanas aktu, bet valsts nodeva tika samaksāta pēc pieprasījuma saņemšanas [ApP piezīme: pievienots ar 15.09.2006 datēts samaksas dokuments];
- 2) no LPZ/99 24.1.panta noteikumiem [ApP piezīme: domāts 24.<sup>1</sup> pants LPZ/99 redakcijā, kāda bija spēkā no 01.05.2004 līdz 10.11.2004; iesnieguma iesniegšanas laikā un šobrīd līdzīgi noteikumi ir ievērti LPZ/99 4.panta vienpadsmitajā daļā] izriet, ka tiesības uz preču zīmi, kas pamatojas uz reģistrāciju vai tās pieteikumu, tiesiskā režīma ziņā pielīdzināmas tiesībām uz kustamu mantu Civillikuma izpratnē, bet nevar būt par īpašuma prasības objektu, un ciktāl likums neparedz citādi, uz šīm tiesībām attiecināmas vispārīgās normas par kustamo mantu un mantiskajiem darījumiem. Tādēļ pievienojam 1997.g. 13.oktobrī noslēgto sadarbības līgumu Nr. 731 starp ražošanas apvienību AROMA (pēc nosaukuma maiņas kombināts AROMA) [ApP piezīme: izlaisti vārdi "un SIA AROMA FLORIS'S"], kurš

paredz visaptverošas pušu tiesības un pienākumus, to skaitā reģistrēt un nodot preču zīmes [ApP piezīme: atbildei pievienotā Līguma 2.3.punkts noteic, ka Partneris – SIA AROMA FLORIS'S apņemas reģistrēt Ražotāja – ražošanas apvienības AROMA tirdzniecības zīmes un etiķetes, kā arī uzņemas viņa tiesību un interešu aizstāvību Latvijas Republikā]. Personas, kuras parakstījušas preču zīmju nodošanas-pieņemšanas aktu, ir rīkojušās likumīgi un savu pilnvaru ietvaros, ko pierāda LR UR 04.01.2006 izziņa par paraksta tiesīgām personām Nr. 7-3-1032, kur redzamas A.Flora kā sabiedrības direktora un paraksta tiesīgās personas tiesības pārstāvēt sabiedrību laika posmā no 20.03.1995 – 26.04.2001 [ApP piezīme: pievienotajā LR Uzņēmumu reģistra izziņā ir dati, ka Aleksandrs Floria bijis SIA AROMA FLORIS'S direktors ar paraksta tiesībām no 29.03.1995 līdz 26.04.2001 un no 26.04.2001 līdz 11.06.2003]. Savukārt Moldovas Republikas Informācijas tehnoloģiju departamenta Valsts reģistrācijas palātas izziņa liecina, ka uzņēmumu – ražošanas apvienības AROMA un vēlāk kombināta AROMA vadītājs ar paraksta un pārstāvības tiesībām ir Semjons Ņeva, iecelts amatā no 30.09.1997 līdz 08.05.2002. No valsts uzņēmuma, kāds bija gan ražošanas uzņēmums [ApP piezīme: ražošanas apvienība] AROMA, gan – pēc nosaukuma maiņas – kombināts AROMA, statūtu 21.punkta redzams, ka ražošanas apvienībai un vēlāk kombinātam AROMA tās vadītāja personā ir tiesības slēgt dažādus līgumus un ievērot noslēgto līgumu saistības [ApP piezīme: pievienoti ražošanas apvienības AROMA statūti krievu tulkojumā un statūtu 21.panta tulkojums latviski]. S.Ņevas kā amatpersonas paraksta tiesības preču zīmju nodošanas aktu laikā ar tiesas spriedumiem faktiski nav apstrīdētas;

3) atbilstoši pušu izteiktajai gribai (Civillikuma 1403.–1405. un 1427.pants) un vienojoties par darījuma būtiskajām sastāvdaļām, proti, nodot preču zīmes reģistrāciju (Civillikuma 1533.pants), un parakstot preču zīmes reģistrācijas [ApP piezīme: nodošanas] aktu, ar kuru puses piekritušas tā saturam un pašam aktam, [ApP piezīme: šis akts] uzliek pienākumu abām pusēm pildīt uzņemtās saistības;

4) norādām un apstiprinām, ka 2006.g. 1.aprīlī iesniegto iesniegumu parakstīja sabiedrības izpildinstitūcija – SIA AROMA FLORIS'S rīkotājdirektors Agris Kallions, ar tiesībām pārstāvēt sabiedrību atsevišķi.

3.19. Uz šo SIA AROMA FLORIS'S dokumentu LPV atbildējusi ar pieprasījumu, kas adresēts A.Kallionam, SIA AROMA FLORIS'S valdes loceklim, datēts ar 18.10.2006, un ko parakstījusi vecākā eksperte R.Voiteka-Raginska. Pēc iepazīšanās ar iesniegtajiem dokumentiem LPV dara zināmu:

- iepriekšējā LPV pieprasījumā norādītie trūkumi ir novērsti daļēji (samaksāta valsts nodeva; uzrādīts iesnieguma parakstītāja amats); iesniegtie dokumenti tomēr nenovērš būtiskos trūkumus, kas tika norādīti pieprasījuma 1.punktā, konkrēti, attiecībā uz tiesību pāreju apliecinājošiem dokumentiem;
- Ražošanas apvienības AROMA statūtu 16.punkts (kura tulkojumu iesniedzējs nav pievienojis) nosaka, ka ražošanas apvienība AROMA nav tiesīga bez dibinātāja atļaujas (piekrišanas) investēt valsts īpašumu citā valstī; atbilstoši šo statūtu 2.punktam ražošanas apvienības AROMA dibinātājs ir Moldovas Republikas Lauksaimniecības un pārtikas rūpniecības ministrija; statūtu 3.punkts nosaka, ka ražošanas apvienība AROMA darbojas, pamatojoties uz Moldovas Republikas 1994.g. 16.jūnija likumu "Par valsts uzņēmumiem", bet atbilstoši minētā likuma 3.panta ceturtajai daļai valsts uzņēmums nevar piedalīties ar savu īpašumu nevalstisko struktūru darbībā un investēt valsts īpašumu citā valstī bez dibinātāja atļaujas;
- ar tiesas spriedumiem S.Ņevas kā amatpersonas paraksta tiesības preču zīmju nodošanas aktu laikā nav apstrīdētas, bet šajos spriedumos norādīts, ka nepieciešama dibinātāja atļauja; dokuments, kas apliecina dibinātāja atļauju, nav iesniegts; uzaicinām tādu dokumentu iesniegt.

3.20. LPV 2007.g. 27.aprīlī saņemta SIA AROMA FLORIS'S atbilde (19.04.2007 vēstule Nr. 073/2007-AF "Par papildus pierādījumu iesniegšanu", ko parakstījis A.Kallions, SIA AROMA FLORIS'S valdes loceklis), kurā norādīts:

1) LPV arguments par to, ka kombināts AROMA atbilstoši r/a AROMA statūtu 16.punktam un Moldovas Republikas likuma "Par valsts uzņēmumiem" 3.panta ceturtajai daļai nebija tiesīgs investēt īpašumu citā valstī bez dibinātāja atļaujas (piekrišanas), ir attiecināms uz pašu preču zīmes reģistrācijas faktu, jo investīcija ir sākotnējais ieguldījums; taču šajā gadījumā ir lūgts jau investētu īpašumu nodot, tāpēc šī atruna, ko satur attiecīgās normas, nebūtu tieši attiecināma uz preču zīmes nodošanas gadījumu;

2) pareizs ir LPV apgalvojums, ka uzņēmums AROMA nebija tiesīgs bez dibinātāju atļaujas investēt operatīvā pārvaldīšanā nodoto īpašumu citā valstī, un tieši tāpēc uz uzņēmuma AROMA vārda sākotnēji reģistrētā preču zīme M 40 151 – pēc savstarpējas vienošanās ar SIA AROMA FLORIS'S un atbilstoši 1997.g. 13.oktobrī noslēgtā līguma Nr. 731 un tā pielikuma Nr. 1 saturam – tika nodota SIA AROMA FLORIS'S, jo uzņēmums AROMA nevarēja veikt nekādus maksājumus (investīcijas) citā valstī, nesaņēmis dibinātāju atļauju. Uzņēmums AROMA, nevarēdams veikt maksājumus, piedāvāja SIA AROMA FLORIS'S pārņemt preču zīmes, kas arī tika izdarīts. SIA AROMA FLORIS'S arī noslēdza līgumu ar zvērinātu advokātu biroju CB&M par juridisko pakalpojumu sniegšanu, reģistrējot preču zīmes Patentu valdē, veica darba uzdevumu, apmaksāja rēķinus par pakalpojumiem un valsts nodevas, bez kuru apmaksas preču zīmju reģistrāciju nepieļauj;

3) attiecībā uz kombināta AROMA rīcībspēju un tiesībspēju paskaidrojam, ka rīcībspēja ir personas spēja patstāvīgi ar savām darbībām iegūt sev tiesības un uzņemties sev saistošus pienākumus (*Latvijas Republikas Civiltiesību komentāri. Saistību tiesības*. Aut. kol. prof. K.Torgāna visp. zin. redakcijā. – izd. Mans Īpašums, Rīga, 1998; 20.lpp.). Tiesību doktrīnā arī minēts, ka "... [t]ā ir tikai [vispārīga] iespēja izdarīt juridiskus aktus" (Prof. K.Čakste. *Civiltiesības. Lekcijas*. Rīga, 1937; 14.lpp.; Prof. K.Čakste. *Civiltiesības. Rokraksta vietā*. Rīga, 1940; 16.lpp.). No minētā izriet, ka juridiskas personas rīcībspējas jēdziens ir konceptuāli jānodala no pilnvarojuma jēdziena, proti, juridiskas personas pilnvarojuma apjoma ierobežojumi automātiski paši par sevi nerada šīs personas rīcībspējas ierobežojumu. Piemēram, ja rīcībspējīgai juridiskai personai ir izdota vai ar likumu piešķirta pilnvara rīkoties kādas citas personas interesēs zināma pilnvarojuma robežās, tad pilnvarojuma apjoms pats par sevi nenorāda uz šīs rīcībspējīgās personas rīcībspējas apjomu, jo rīcībspēja ir spēja iegūt tiesības un uzņemties pienākumus vispār, tostarp atbildēt par savu prettiesisko rīcību, lai juridiskā persona varētu sasniegt tos mērķus, kuru dēļ šī persona ir nodibināta. Tāpēc arī konkrētajā gadījumā rīcībspējīgā juridiskā persona joprojām saglabā savu rīcībspēju, bet pilnvarojuma pārsniegšanas gadījumā, ja tāda būtu notikusi, pilnvarniekam vienkārši iestājas atbildība par pilnvaru pārsniegšanu;

4) tāpat S.Ļevam kā kombināta AROMA vadītājam bija tādas pilnvaras un viņš rīkojās uzņēmuma vārdā. Tiesas spriedumi bija par preču zīmju nodošanas aktiem, kuros nebija uzrādīts datums vai arī tas bija uzrādīts nekorekti. Šajā gadījumā ir iesniegts cits tiesību nodošanas akts, kuram nav nekāda sakara ar apstrīdētajiem tiesību nodošanas aktiem;

5) ņemot vērā minētos paskaidrojumus, lūdzam izlemt jautājumu par iesniegto preču zīmes M 40 151 nodošanas aktu.

3.21. Uz minēto SIA AROMA FLORIS'S vēstuli LPV atbildējusi ar dokumentu, kas nosaukts par "Paziņojumu", adresēts A.Kallionam, SIA AROMA FLORIS'S, un datēts ar 08.06.2007, un kuru parakstījusi vecākā eksperte R.Voiteka-Raginska (sk. šā lēmuma konstatējošās daļas 1.punktu). Ar šo LPV vēstuli pēc būtības noraidīti SIA AROMA FLORIS'S minētie argumenti, paziņojot, ka LPV neuzskata par iespējamu iekļaut Reģistrā pieprasītos grozījumus (zīmes īpašnieka maiņu), un norādot apelācijas iesniegšanas kārtību. No tā izriet, ka šis LPV 08.06.2007 Paziņojums būtībā ir lēmums, par kuru tā adresāts, šajā gadījumā – iespējamais īpašuma tiesību pārņēmējs, var iesniegt apelāciju, kā tas paredzēts LPZ/99 17.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā.

4. ApP sēdes gaitā LPV pārstāve papildus paskaidro LPV viedokli: apelācijas lietvedībā nav iesniegts nekas būtiski citāds salīdzinājumā ar agrāk iesniegtajiem tiesību pārejas aktiem, kurus tiesa atzina par spēkā neesošiem, un nekas tāds, kas atspēkotu LPV lēmumā minētos argumentus. Tiesā netika apšaubītas Semeona Levas paraksta tiesības kombināta AROMA vārdā, bet gan norādīts uz apstākli, ka kombināts AROMA attiecīgajā laikā, kad tika parakstīti iepriekšējie nodošanas akti, nepastāvēja, turklāt tas nebija tiesīgs nodot savas preču zīmes personai citā valstī. Tagad iesniegtais dokuments datēts formāli atbilstoši laikam, kad kombināts AROMA pastāvēja, taču nav novērsti apstākļi, ka kombināts AROMA nebija tiesīgs atsavināt savu īpašumu SIA AROMA FLORIS'S. Dibinātāja atļauja, kas saskaņā ar Moldovas likumu bija nepieciešama un tika pieprasīta, nav iesniegta.

5. Apelācijas iesniedzēja pārstāvji paskaidrojumos ApP sēdes gaitā uztur apelāciju, nepiekrīt LPV lēmuma pamatojumam, lūdz atcelt šo lēmumu un iekļaut Reģistrā preču zīmes Nr. M 40 151 īpašumtiesību pāreju, sniedzot šādus papildargumentus un paskaidrojumus:

5.1. strīds, kas tika izskatīts tiesā, bija atšķirīgs no pašlaik izskatāmā. Tiesa atzina par spēkā neesošiem preču zīmju nodošanas aktus, no kuriem viens bija datēts agrāk, bet otrs – vēlāk par laiku, kad Semeons Leva bija pilnvarots un tiesīgs attiecīgus tiesību pārejas dokumentus parakstīt. Tiesā figurēja arī nepilnīgi aizpildīti tiesību pārejas akti. Pēc Reģistrā ierakstīto tiesību pāreju anulēšanas tika iesniegts preču zīmes nodošanas akts ar pareizu datumu;

5.2. LPV nepamatoti norāda uz Preču zīmju līguma 11.panta piektās daļas noteikumiem, kas ļautu preču zīmju reģistrācijas iestādei apšaubīt sakarā ar preču zīmes tiesību nodošanu iesniegtos dokumentus un prasīt pierādījumus. Minētā norma satur norādi uz konkrētiem gadījumiem, kas apskatīti šā panta (1)(c) un (1)(e) punktos, proti, ja īpašumtiesību maiņa izriet no uzņēmumu apvienošanas vai ja tās pamats ir likums vai tiesas nolēmums;

5.3. tāpat LPV nebija pamata prasīt kaut ko vairāk, – tiesību pārejas akti [ApP piezīme: te domāti gan agrākajā procedūrā iesniegtie, gan tagad izskatāmais akts] bija noformēti uz LPV izstrādātās veidlapas, tāpat akceptēti pašā LPV;

5.4. vienīgais, kas ierobežoja Semeona Levas rīcību – uzņēmuma statūti un likums, kuri liedza investēt citā valstī; tāpēc faktiski investīciju veica SIA AROMA FLORIS'S;

5.5. konkrētā preču zīme nebija ietverta Moldovas uzņēmuma AROMA bilancē, tātad tā nebija šā uzņēmuma īpašums un attiecīgi tās nodošana citai personai nebija jāsaskaņo ar uzņēmuma padomi vai dibinātāju.

6. Atbildot uz jautājumiem ApP sēdes gaitā, apelācijas iesniedzēja pārstāvji vēl paskaidro:

6.1. akts ar pareizo datumu tiesā iesniegts netika, jo puse uzskatīja, ka jau iesniegtie akti ir tiesiski;

6.2. dibinātāja atļauju tagad nevar dabūt, jo Moldovas ministrijas un uzņēmumi ir pārstrukturēti; ja tāda būtu sagādāta, to puse būtu iesniegusi tiesā;

6.3. Semeons Leva Rīgas apgabaltiesā liecināja, ka bijuši vairāki konkrētā tiesību pārejas akta eksemplāri (pārstāve atsauca uz Rīgas apgabaltiesas 2004.gada 21.decembra sprieduma 6.lpp.).

7. Trešā persona – A/S AROMA – uzskata, ka apelācija nav pamatota, un pārstāve sniedz šādus rakstveida un mutvārdu paskaidrojumus:

7.1. LPV lēmums atteikt tiesību nodošanas reģistrāciju atsauca uz diviem pamatojumiem, proti:

- 1) identisks agrāks tiesību nodošanas akts ar tiesas spriedumu atzīts par spēkā neesošu, jo to parakstīja persona, kura nebija tiesīga to darīt;
- 2) izskatāmajai tiesību nodošanai ir piemērojami LPZ/99 25.panta sestās daļas noteikumi, tādēļ tiesību nodošana atzīstama par spēkā neesošu;

7.2. apelācijā un apelācijas iesniedzēja pārstāves paskaidrojumos tiek pilnīgi ignorēts otrais no minētajiem pamatojumiem, – nav sniegts neviens arguments, kas paskaidrotu, kādu jaunu apstākļu dēļ tiesas atsaukšanās uz LPZ/99 25.panta sestās daļas noteikumiem nav piemērojama jaunajam tiesību nodošanas aktam. Tai pašā laikā gan pirmais, gan otrais tiesas norādītais pamatojums ir patstāvīgs un līdzvērtīgs, tādēļ pat gadījumā, ja pastāv kādi jauni apstākļi, kas neļauj piemērot vienu no šiem pamatojumiem, paliek spēkā otrs pamatojums;

7.3. saskaņā ar Civilprocesa likuma noteikumiem sprieduma motīvu daļā tiesa norāda normatīvos aktus, pēc kuriem tā vadījies. Civillietu tiesu palātas 2005.gada 7.decembra sprieduma (lietā Nr. PAC-736) motīvu daļā ir skaidra atsauce uz LPZ/99 25.panta sesto daļu; pēc pierādījumu analīzes secināts, ka "tiesa atzīst, ka ir iespējams patērētāju maldināt par konkrētā dzēriena izcelsmi, tā īpašībām un kvalitāti" (sprieduma 13.lpp.); prasība apmierināta pilnībā, tātad Civillietu tiesu palāta spriedumu pamatoja, arī balstoties uz LPZ/99 25.panta sesto daļu; par šo jautājumu savu atzinumu ir izteicis arī Augstākās tiesas Senāts, izskatot un noraidot SIA AROMA FLORIS'S attiecīgo kasācijas sūdzību (lieta SKC-200, 5.lpp.): "tiesa pareizi atsaukusies uz likuma "Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm" 25.panta sesto daļu..";

7.4. apelācijas iesniedzēja galvenais arguments ir tas, ka tagad izskatāmais tiesību nodošanas akts ir parakstīts citā laikā, salīdzinājumā ar agrāk iesniegto aktu, kurš parakstīts 15.01.2002 un kurš ar minēto tiesas spriedumu ir atzīts par spēkā neesošu; tomēr šis arguments izraisa jautājumus, uz kuriem apelācijas teksts atbildes nesniedz, piemēram:

- nav saprotams, kāpēc 17.06.1999 parakstītais tiesību nodošanas akts netika iesniegts jau pirms strīda izskatīšanas vai vismaz tā izskatīšanas laikā tiesā (tiesas sēdes notika vēlāk par akta parakstīšanas datumu), bet tika iesniegts tikai pēc tam, kad iepriekšējais akts bija atzīts par spēkā neesošu;

- ja šis tiesību nodošanas akts tiešām eksistēja jau 1999.gadā, nav saprotams, kāpēc apelācijas iesniedzējs lūdza tiesu noprotināt lieciniekus, lai pierādītu, ka apstrīdētais akts faktiski ticis noslēgts 1999.gadā;

- no Civillietu tiesu palātas sprieduma redzams, ka gan atbildētāja SIA AROMA FLORIS'S, gan liecinieki apgalvojuši, ka par preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) nodošanu ticis sastādīts tikai viens akts, kurš pievienots lietai un kuru tiesa atzina par spēkā neesošu; tas, ka bijis tikai viens akts, secināms arī no citiem civillietas PAC-736 materiāliem; ja tagad izskatāmais nodošanas akts tomēr eksistēja jau 1999.gadā, tad nav saprotams, ar kādu nolūku SIA AROMA FLORIS'S un tās liecinieki maldināja tiesu, mēģinot pārliecināt, ka tobrīd izskatāmais akts ir vienīgais un īstais.

No šiem apsvērumiem var secināt, ka Patentu valdē 07.04.2006 iesniegtais tiesību nodošanas akts sagatavots nevis 1999.gadā, bet vēlāk, un ka tas parakstīts ar atpakaļejošu datumu;



7.5. apelācijas iesniedzēja atsaucei uz sadarbības līgumu Nr. 731 starp ražošanas apvienību AROMA un SIA AROMA FLORIS'S nav nekādas nozīmes jautājumā par tiesību nodošanas akta spēkā esamību vai tā reģistrācijas atteikumu. Turklāt apgalvojums, ka saskaņā ar šā līguma 2.punktu SIA AROMA FLORIS'S bija tiesības uz kādām preču zīmēm, ir maldinošs, jo saskaņā ar minētā līguma 2.3.apakšpunktu, kurš vienīgais skar preču zīmju jautājumus, – "Partneris [t.i., SIA AROMA FLORIS'S] apņemas reģistrēt Ražotāja [t.i., r/a AROMA] preču zīmes un etiķetes, kā arī aizstāvēt tā tiesības un intereses Latvijas Republikā". No šā citāta skaidri redzams, ka SIA AROMA FLORIS'S nebija tiesības uz "Ražotāja" preču zīmēm; gluži otrādi, "Partneris" apņemas aizstāvēt r/a AROMA tiesības un intereses preču zīmju aizsardzības jomā;

7.6. kļūdains ir apelācijas iesniedzēja secinājums, ka "preču zīme **Aroma** (reģ. Nr. M 40 151) nebija Moldovas uzņēmuma AROMA investīcija citā valstī". Šo apgalvojumu apelācijas iesniedzējs pamato ar to, ka tas apmaksāja izdevumus par šīs preču zīmes reģistrāciju. Taču jautājumam, kas apmaksā preču zīmes reģistrācijas nodevas, nav sakara ar jautājumu, kas ir preču zīmes īpašnieks. Pretējā gadījumā patentpilnvarotie un preču zīmju aģenti, kas parasti veic šādus maksājumus, būtu jāatzīst par preču zīmju īpašniekiem; tādu gadījumu novēršanai, kad šādi pārstāvji veic preču zīmju reģistrāciju uz sava vārda pretēji pārstāvēto personu interesēm, jau pirms daudziem gadiem tika ieviests Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6.-*septies* pants par tā saukto "aģenta zīmi", kuram analoga norma ir arī LPZ/99 9.panta ceturtā daļa. Apelācijas iesniedzēja apgalvojums būtībā balstās uz nepareizu preču zīmes vērtības noteikšanas izpratni. Preču zīmes vērtību nosaka daudzi faktori, piemēram, preču zīmes atpazīstamība, aizsardzības noteikumi un apjoms, nevis maksājumi par tās reģistrāciju;

7.7. Semeonam Levam piederēja 22% kapitāla SIA AROMA FLORIS'S; tas izskaidro ar šo lietu saistīto dokumentu dīvainības. Tiesas spriedums ir saistošs Patentu valdei, un trešā persona uzskata, ka tiesa ir vērtējusi Semeona Levas tiesības nodot uzņēmuma AROMA preču zīmes 1999.gadā un atzinusi, ka šis darījums bijis nelikumīgs; nav pat nozīmes, ar kādu konkrētu datumu parakstīti nodošanas akti. Kaut arī šīs preču zīmes varēja nebūt attiecīgi novērtētas un iekļautas uzņēmuma bilancē, tās ir uzņēmuma īpašums, un to nodošana SIA AROMA FLORIS'S uzskatāma par Moldovas uzņēmuma AROMA investīciju citā valstī. Šobrīd izskatāmais tiesību pārejas akts ir identisks tiesā izskatītajam, jo identiskas ir darījuma puses, identisks ir objekts (preču zīme **Aroma** (reģ. Nr. M 40 151)), identiski ir personu paraksti un šo personu tiesiskais statuss.

## II. Apelācijas izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem **slēdzieniem**:

1. No lietas materiāliem var konstatēt, ka apelācijas iesniedzējs – uzņēmēj sabiedrība SIA AROMA FLORIS'S – ir LPV 2007.gada 8.jūnija lēmuma adresāts, un apstrīdētais lēmums ir ticis pieņemts ar preču zīmes reģistrāciju saistītā procedūrā, šajā gadījumā – īpašumtiesību maiņas procedūrā. Ir izpildītas apelācijas iesniegšanai noteiktās formālās prasības (apelācijas iesniegšanas termiņš, nodevas samaksa). Tātad apelācija ir iesniegta LPZ/99 17.<sup>1</sup> panta pirmajā daļā paredzētajā kārtībā, un ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. Izskatāmais strīds galvenokārt attiecas uz LPZ/99 25.panta "Preču zīmes nodošana citām personām" noteikumu piemērošanu.

LPZ/99 25.panta trešā daļa paredz:

"Ziņas par reģistrētas preču zīmes īpašnieka maiņu, arī par preču zīmes nodošanu citai personai, pēc attiecīga iesnieguma, tiesību pāreju apliecinoša dokumenta un noteiktās nodevas saņemšanas Patentu valde iekļauj Reģistrā un publicē savā oficiālajā izdevumā, kā arī nosūta īpašniekam (īpašniekiem) paziņojumu par Reģistrā izdarīto ierakstu."

3. SIA AROMA FLORIS'S 07.04.2006 iesnieguma izskatīšanas gaitā gan LPV, gan arī apelācijas iesniedzējs atsauca arī uz 1994.g. 27.oktobra *Preču zīmju līguma* (turpmāk – Preču zīmju līgums; Latvijas Republikā spēkā no 1999.g. 28.decembra) 11.panta noteikumiem, kuri visai detalizēti reglamentē preču zīmju reģistrācijas īpašumtiesību maiņu un paredz nosacījumus, pie kādiem līguma dalībvalstu preču zīmju reģistrācijas iestādes nevar atteikt īpašumtiesību pārejas iekļaušanu reģistrā.

Preču zīmju līguma 11.panta pirmās daļas (b) punkts paredz iesniedzēja pienākumu iesniegumam pievienot noteiktus dokumentus, kas apliecina preču zīmes reģistrācijas īpašumtiesību pāreju gadījumos, kad īpašumtiesību maiņa izriet no līguma. Šā punkta (iv) apakšpunkts paredz, ka viena no šādu dokumentu alternatīvām ir "neapliecināts nodošanas akts, kurš pēc formas un satura atbilst Noteikumos paredzētajam un kuru parakstījuši gan iepriekšējais īpašnieks, gan jaunais īpašnieks".

Preču zīmju līguma 11.panta ceturtā daļa attiecībā uz tiesību pārejas reģistrāciju Līgumslēdzējām pusēm aizliedz pieprasīt tādu prasību izpildi, kuras nav iepriekš šajā pantā norādītas. Tomēr 11.panta piektā daļa pieļauj izņēmumus, kad var tikt pieprasīti pierādījumi:

"Jebkura Līgumslēdzēja puse var pieprasīt, lai leštādei tiktu iesniegti pierādījumi vai arī papildpierādījumi – tajos gadījumos, uz kuriem attiecas (1)(c) vai (1)(e) punkti, ja leštādei ir pamats apšaubīt jebkuru ziņu ticamību, kuras ietver iesniegums vai cits šajā pantā minētais dokuments."

Preču zīmju līguma 11.panta piektajā daļā sniegtās atsauces attiecas uz šādiem šā paša panta noteikumiem:

"[(1)(c)] Ja īpašumtiesību maiņa izriet no uzņēmumu apvienošanas, jebkura Līgumslēdzēja puse var prasīt, lai iesniegumā tiktu norādīts šis fakts un iesniegumam būtu pievienota kopija no kompetentas institūcijas izdota dokumenta, kurš liecina par uzņēmumu apvienošanu, piemēram, komercreģistra izraksta kopija, un lai šīs kopijas atbilstību dokumenta oriģinālam būtu apliecinājusi tā institūcija, kas šo dokumentu izdevusi, vai notārs, vai cita kompetenta valsts institūcija."

"[(1)(e)] Ja īpašumtiesību maiņa neizriet no līguma vai uzņēmumu apvienošanas, bet tai ir cits pamats, piemēram, likums vai tiesas nolēmums, jebkura Līgumslēdzēja puse var prasīt, lai iesniegumā tiktu norādīts šis fakts un iesniegumam būtu pievienota kopija no dokumenta, kurš liecina par šo maiņu, un lai šīs kopijas atbilstību dokumenta oriģinālam būtu apliecinājusi tā institūcija, kas šo dokumentu izdevusi, vai notārs, vai cita kompetenta valsts institūcija."

4. ApP ieskatā, apstrīdētā LPV lēmuma galvenie pamatojumi ir šādi:

4.1. apelācijas iesniedzēja iesniegtais, ar 17.06.1999 datētais preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) īpašumtiesību nodošanas akts ir principā analogs (līdzīgs) tiesību nodošanas aktam, kas attiecībā uz šo pašu preču zīmi tika iesniegts LPV agrāk un kas ar Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedumu lietā Nr. PAC-736 atzīts par spēkā neesošu;

4.2. ar minēto tiesas spriedumu nodibinātie fakti ir attiecināmi arī uz šajā lietā vērtējamo tiesību nodošanas aktu, kuru parakstījusi tā pati persona tādos pašos apstākļos;

4.3. LPV nevar neņemt vērā faktus, kas nodibināti ar spēkā stājušos tiesas spriedumu; reģistrējot tagad pieteikto tiesību pāreju, LPV nonāktu pie tā paša nelikumīgā rezultāta.

5. ApP ieskatā, par apelācijas iesniedzēja galvenajiem argumentiem uzskatāmi:

5.1. strīds tiesā bija par citiem tiesību nodošanas aktiem, tiesa analizēja A/S AROMA ģenerāldirektora Semeona Levas pilnvaras citā laikā; turpretī tagad iesniegtais tiesību nodošanas akts ir parakstīts laikā, kad tiesību nodevējs rīkojās savu pilnvaru ietvaros, un tiesību nodošanas akts ir likumīgs;

5.2. saskaņā ar 13.10.1997 sadarbības līgumu Nr. 731 SIA AROMA FLORIS'S bija tiesības reģistrēt preču zīmes un nodot tiesības uz šīm preču zīmēm, un personām, kuras parakstīja tiesību nodošanas aktu, bija attiecīgas paraksta tiesības;

5.3. preču zīmes AROMA (reģ. Nr. M 40 151) nodošana nebija investīcija citā valstī, un Moldovas uzņēmums AROMA nav prettiesiski veicis investīcijas citā valstī;

5.4. LPV ir nepamatoti prasījusi iesniegt pierādījumus kā nosacījumu tiesību pārejas iekļaušanai Reģistrā, jo Preču zīmju līgums tādu pierādījumu pieprasīšanu pieļauj vienīgi speciālos gadījumos.

6. Izanalizējusi LPV lēmuma pamatojumus un apelācijas iesniedzēja motīvus un pārbaudījusi lietas materiālus, ApP atzīst, ka LPV 08.06.2007 pieņemtais lēmums ir tiesisks un pamatots. ApP viedokli pamato turpmāk izklāstītie motīvi.

6.1. Var piekrist LPV atzinumam, ka tagad izskatāmais preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) tiesību nodošanas akts ir principā analogs (līdzīgs) šīs pašas preču zīmes tiesību nodošanas aktam, kas figurēja tiesā un ar Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedumu atzīts par spēkā neesošu. Darījuma priekšmeta ziņā abi akti attiecas uz preču zīmes AROMA (etiķete) Nr. M 40 151 īpašumtiesību nodošanu, jo satur frāzi ".. nododam.. visas.. mums piederošās tiesības uz sekojošo.. preču zīmi..". Abus aktus tiesību īpašnieka (agrākā preču zīmes īpašnieka, tiesību atsavinātāja) kombināta AROMA (str. T.Chorbe 38, Kishinev, Moldova) vārdā parakstījis AROMA ģenerāldirektors *Semeon Leva* un tiesību saņēmēja (jaunā īpašnieka) SIA AROMA FLORIS'S (Rūpniecības iela 15-7, Rīga, Latvija) vārdā – tās direktors *Alexandre Floria*. Sakrīt darījuma noslēgšanas vieta - Kišiņeva, bet atšķiras vienīgi darījuma noslēgšanas datējums – attiecīgi 2002.g. 15.janvāris (agrāk iesniegtajā aktā) un 1999.g. 17.jūnijs (tagad izskatāmajā aktā).

6.2. Izskatāmais akts ir arī tehniskā izpildījuma ziņā analogs aktam, kas figurēja tiesā un tika atzīts par spēkā neesošu. Pilnīgi vienādas ir ar tehniskiem rakstlīdzekļiem (ar datoru vai citādi) aizpildītās abu salīdzināmo dokumentu pozīcijas (tās sakrīt) un vienādi ir zīmogu nospiedumi, nedaudz atšķiras tikai zīmogu nospiedumu izvietojums. Vizuāli līdzīgi ir pušu attiecīgie paraksti. Vienīgā atšķirība šajos

dokumentos ir ailē "Vieta un datums", kur pēc sākumdaļas identiskā teksta "Kishinev, R.MOLDOVA" seko datums. Agrāk izskatītajā aktā datums "15.01.2002" ierakstīts ar roku. Tagad izskatāmajā aktā datums "17.06.1999" atveidots tehniski, ciparu zīmes ir līdzīgas citām ciparu zīmēm akta tekstā, taču ir nedaudz mazāka izmēra un neatrodas uz tās pašas līnijas, kur teksts "Kishinev, R.MOLDOVA", bet mazliet augstāk, no kā jāpieņem, ka abi šie ieraksti minētajā ailē nav veikti vienlaikus.

6.3. Secināms, ka preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) īpašumtiesību nodošanas darījumu noslēgušās personas (fiziskās personas, kas to parakstījušas) attiecībā uz darījuma noformēšanu, lai tiesību pāreju iekļautu Reģistrā, rīkojušās neizprotami bezrūpīgi. Vienā gadījumā darījums ticis noformēts ar vienu datumu, citā gadījumā ar citu. Nav saprātīga izskaidrojuma, kāpēc attiecībā uz vienām un tām pašām personām un vienu un to pašu darījuma priekšmetu paralēli ir pastāvējis akts ar 1999.g. 17.jūnija datējumu (tagad izskatāmais) un akts ar 2002.g. 15.janvāra datējumu. Turklāt vēlākais datējums attiecas uz periodu, kad vairs nepastāvēja kombināts AROMA, un šis apstāklis ir bijis viens no pamatojumiem, kuru dēļ tiesa attiecīgo aktu ir atzinusi par spēkā neesošu.

Minētie apstākļi izraisa vēl vairāk šaubu, ņemot vērā apelācijas iesniedzējas puses pašas paskaidrojumus, ka tiesā figurējuši arī nepilnīgi aizpildīti akti un ka bijuši vairāki konkrētā tiesību nodošanas akta eksemplāri. Kā Rīgas apgabaltiesas sēdē liecinājis Aleksandrs Floria, darījumi attiecībā uz preču zīmēm **Aroma**, reģ. Nr. M 40 151 un **AROMA**, reģ. Nr. M 40 152, starp kombinātu AROMA un SIA AROMA FLORIS'S tikuši noslēgti 1999.gadā, un aktu parakstīšanas brīdī datums tajos nav bijis norādīts. Akti parakstīti trijos eksemplāros – pa vienam katrai pusei un viens reģistrācijai; uz akta, kas esot Aleksandra Floria rīcībā, datums neesot uzrādīts; datumu acīmredzot uzrādījuši izpildītāji, iesniedzot aktus reģistrācijai. Bez tam Rīgas apgabaltiesa savā spriedumā fiksējusi, ka tiesā uzrādīts viens no nodošanas aktiem (oriģināls), kurā nav bijis norādīts parakstīšanas datums (Rīgas apgabaltiesas 2004.g. 21.decembra spriedums lietā C-2868/17, 6.lpp.). Visi šie apstākļi ļauj piekrist trešās personas secinājumam, ka tagad izskatāmais, ar 17.06.1999 datētais tiesību nodošanas akts var būt sagatavots nevis minētajā datumā, bet vēlāk, un parakstīts ar atpakaļejošu datumu. Tas var būt sagatavots, piemēram, ierakstot (tehniski iedrukājot) datumu "17.06.1999" kādā no eksemplāriem, kur datums sākotnēji nav bijis norādīts, vai arī citādi.

6.4. Nevar izslēgt iespēju, ka izskatāmais īpašumtiesību pārejas akts satur nepatiesas ziņas. Akta tiesiskums un juridiskais spēks izraisa pamatotas šaubas, ievērojot arī, ka līdzīgs akts attiecībā uz šo pašu preču zīmi ar Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedumu ir ticis atzīts par spēkā neesošu. Vienlaikus ApP nevar ņemt vērā to, ka preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) īpašumtiesību pārejas (tās nodošanas SIA AROMA FLORIS'S) iekļaušana Reģistrā var kaitēt, kā tas izriet no lietas apstākļiem, trešās personas, proti, A/S AROMA (Moldova) interesēm, un ka trešā persona šādu īpašumtiesību pāreju uzskata par prettiesisku.

6.5. Civillietu tiesu palāta atzina, ka Rīgas apgabaltiesa, kas, pamatojoties uz liecinieku liecībām, bija secinājusi, ka attiecīgās preču zīmes faktiski nodotas 1999.gadā, šādu dokumentu sastādīšanas laiku norādījusi patvaļīgi, jo "tiesai nav likumīga pamata pieņemt citu parakstīšanas datumu, kā uzrādīts pašā dokumentā" (Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedums, lieta PAC-736; 11.lpp.).

Taču, pat ja nosacīti pieņemtu apelācijas iesniedzēja versiju, ka tiesā par spēkā neesošu atzītās preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) nodošanas akts ir bijis tikai viens no 1999.g. tiesiski noslēgtā, bet tobrīd nedatēta akta eksemplāriem, kuram, gatavojot to iesniegšanai LPV, nejaušības vai kļūdas dēļ norādīts neatbilstošs datums (15.01.2002), kad vairs nepastāvēja viena no darījuma pusēm – kombināts AROMA, bet tagad izskatāmajā aktā norādītais datums (17.06.1999) tiešām atbilst darījuma nolēgšanas faktiskajiem apstākļiem, ir jāņem vērā, ka Civillietu tiesu palātas nolēmums atzīt par spēkā neesošu minēto 2002.g. 15.janvāra aktu ir balstīts ne tikai uz faktu, ka šajā laikā vairs nepastāvēja kombināts AROMA, bet arī uz citiem lietas apstākļiem, uz kuriem norādīts arī apstrīdētajā LPV lēmumā:

1) kombināta AROMA ģenerāldirektors Semeons Leva arī 1999.gadā nebija tiesīgs nodot Latvijas uzņēmumam SIA AROMA FLORIS'S kombinātam AROMA piederošās tiesības bez kombināta dibinātāja atļaujas;

2) izlemjot jautājumu par preču zīmes nodošanu SIA AROMA FLORIS'S, Semeons Leva atradās interešu konflikta situācijā;

3) ar lietas materiāliem tika pierādīts, ka šādas īpašumtiesību pārejas gadījumā pastāv patērētāju maldinājuma iespēja par attiecīgo preču (brendija "Aroma") izcelsmi un kvalitāti, tātad ir pamats piemērot LPZ/99 25.panta sestās daļas un Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6.-*quater* panta otrās daļas noteikumus (Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedums, 12., 13.lpp.).

6.6. Tādējādi nevar piekrist apelācijas iesniedzējam, ka tagad iesniegtais akts ir likumīgs – tādēļ vien, ka tas tomēr varētu būt parakstīts laikā, kad kombināts AROMA un tā ģenerāldirektors Semeons Leva rīkojās savu pilnvaru ietvaros. Iepriekšējā punktā minētos, tiesas nodibinātos apstākļus apelācijas

iesniedzējs nav novērsis, un šajos aspektos pilnībā saglabājas tagad izskatāmā lēmuma tiesību pārejas akta analogija ar aktu par preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) lēmuma tiesību pāreju, kuru tiesa atzina par spēkā neesošu.

6.7. Neko šajā vērtējumā nemaina apelācijas iesniedzēja minētais arguments, ka saskaņā ar 13.10.1997 sadarbības līgumu Nr. 731 SIA AROMA FLORIS'S bija tiesības reģistrēt preču zīmes un nodot tiesības uz šīm preču zīmēm. Atbilstoši minētā līguma 2.3.punktam, "PARTNERIS [ApP piezīme: SIA AROMA FLORIS'S] apņemas reģistrēt RAŽOTĀJA [ApP piezīme: R/A AROMA] tirdzniecības zīmes un etiķetes, kā arī uzņemas viņa tiesību un interešu aizstāvību Latvijas Republikā". Tātad līguma puses bija vienojušās, ka Moldovas uzņēmuma preču zīmju reģistrāciju un aizsardzību Latvijā uzņemsies Latvijā esošais tā sadarbības partneris SIA AROMA FLORIS'S. Taču šī vienošanās neparedz, ka SIA AROMA FLORIS'S rodas vai varētu rasties kādas tiesības uz Moldovas uzņēmuma preču zīmēm, ieskaitot tās, kuras Moldovas uzņēmums reģistrējis Latvijā pats, vai tās, kuras Latvijā Moldovas uzņēmuma interesēs reģistrējusi SIA AROMA FLORIS'S un nodevusi īpašniekam – Moldovas uzņēmumam), izņemot tiesības šādas preču zīmes izmantot Moldovas uzņēmuma interesēs: pārstāvēt to Latvijā, reklamējot un izplatot tā produkciju (minētā līguma 2.6.punkts).

Kā pareizi atzīmē trešā persona, Parīzes konvencijas par rūpnieciskā lēmuma aizsardzību 6.-septies pants regulē attiecības starp personu, kas ir preču zīmes īpašnieks kādā no Parīzes savienības (Parīzes konvencijas dalībvalstu savienības) dalībvalstīm, un tā aģentu vai pārstāvi citā Parīzes savienības dalībvalstī. Šīs normas paredz preču zīmes īpašnieka tiesības apstrīdēt viņa aģenta vai pārstāvja darbības minētajā "citā dalībvalstī", – attiecīgās preču zīmes pieteikšanu reģistrācijai, reģistrāciju, lietošanu, – ja tās veiktas bez šā īpašnieka ("īstā īpašnieka") piekrišanas vai cita pietiekama atļaujuma (jo tās potenciāli var būt pretrunā ar "īstā īpašnieka" interesēm). Līdzīgu noteikumu satur arī LPZ/99 9.panta ceturtais daļa. Kā norādīts Parīzes konvencijas par rūpnieciskā lēmuma aizsardzību komentāros, šajā gadījumā jēdziens "aģents vai pārstāvis" (angl. *agent or representative*; fr. *agent ou représentant*; kr. *агент или представитель*) nav iztulkojams šauri un var ietvert gan attiecīgo preču izplatītājus, gan personas, kas savā vārdā iesniegušas šādas preču zīmes reģistrācijas pieteikumu. Nav šaubu, ka šo normu mērķis ir aizstāvēt "īstā īpašnieka" intereses pārrobežu konfliktos (Г.Боденхаузен, *Парижская конвенция по охране промышленной собственности. Комментарий*; изд. "Прогресс", Москва, 1977; стр. 143-146).

Tātad nevar arī būt pamatoti minētā sadarbības līguma noteikumus tulkot tā, ka tie varētu sniegt kādu īpašu izdevīgumu Moldovas uzņēmuma pārstāvim Latvijā pretēji Moldovas uzņēmuma interesēm (ja vien tas nav tieši paredzēts līgumā, turklāt līguma noteikumi nedrīkst būt pretrunā ar likumu), piemēram, iegūt Latvijā izņēmuma tiesības uz Moldovas uzņēmuma preču zīmēm, tādējādi gūstot potenciālu iespēju kavēt Moldovas uzņēmuma komercdarbību Latvijā.

6.8. Apelācijas iesniedzējs arī apgalvo, ka preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) nodošana SIA AROMA FLORIS'S nav investīcija citā valstī. Šis apelācijas iesniedzēja arguments ir saistīts ar apstākļu novērtējumu, kuru sniedza Civillietu tiesu palāta, atsaucoties uz Moldovas 1994.g. 16.jūnija likuma "Par valsts uzņēmumu" 3.panta ceturto daļu, saskaņā ar kuru uzņēmums [ApP piezīme: valsts uzņēmums] nevar bez dibinātāja atļaujas iznomāt vai iekļāt uzņēmumam operatīvā pārvaldījumā nodoto īpašumu, piedalīties ar savu īpašumu nevalstisko struktūru darbībā un veikt investīcijas citā valstī (Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedums lietā PAC-736; 11., 12.lpp.). Uz šiem pašiem apstākļiem norādīja arī LPV savā 18.10.2006 Pieprasījumā, papildus atsaucoties arī uz SIA AROMA FLORIS'S iesniegto ražošanas apvienības AROMA Statūtu 16.punktu, kur tāpat noteikts, ka ražošanas apvienība AROMA nav tiesīga bez dibinātāja atļaujas investēt valsts īpašumu citā valstī. Apelācijas iesniedzējs neapstrīd, ka "uzņēmums AROMA nebija tiesīgs bez dibinātāju atļaujas investēt operatīvā pārvaldīšanā nodoto īpašumu citā valstī", taču uzskata, ka investīcijas veica nevis kombināts AROMA, bet gan SIA AROMA FLORIS'S, apmaksājot preču zīmes reģistrāciju Latvijā.

Apelācijas iesniedzējs šai sakarā norādījis, ka jautājums par īpašuma investīcijām citā valstī "ir attiecināms uz pašu preču zīmes reģistrācijas faktu, jo investīcijas ir sākotnējais ieguldījums", tāpēc minētie nosacījumi nav tieši attiecināmi uz preču zīmes nodošanu (SIA AROMA FLORIS'S 19.04.2007 vēstule Nr. 073/2007-AF "Par papildus pierādījumu iesniegšanu", 1.punkts).

Vēl vairāk, apelācijas iesniedzējs savos paskaidrojumos apšauba, vai attiecīgā preču zīme būtu atzīstama par Moldovas uzņēmuma AROMA īpašumu, ja tā nav tikusi novērtēta un oficiāli iekļauta uzņēmuma bilancē; tādā gadījumā tās nodošana citai personai nebija jāsaņāgo.

ApP uzskata, ka šie apelācijas iesniedzēja viedokļi neiztur kritiku.

Uzziņu avotos var atrast detaļās atšķirīgus jēdziena "investīcija" skaidrojumus, taču šajos skaidrojumos ir kopīgi, līdzīgi elementi. Par investīciju (investēšanu) vai investīcijām (angl. *investments*; kr. *инвестиции*) runā kā par līdzekļu izlietojumu materiālu vai nemateriālu vērtību iegādei, lai ar to palīdzību gūtu ekonomisku vai sociālu labumu, vai arī kā par kapitāla (finanšu vai citu aktīvu) ieguldīšanu komerciālā pasākumā ar mērķi gūt peļņu vai kādu citu labumu. Daudzi avoti jēdzienu "investīcija" skaidro

analogi jēdzienam "kapitālieguldījumi". Izskatāmās lietas sakarā ir nozīmīgi, ka par kapitālieguldījumiem jeb investīcijām citu dažādu ieguldījumu starpā sauc arī ilgtermiņa nemateriālus kapitālieguldījumus, to skaitā pētniecības izmaksas, koncesiju, patentu, licenču tiesības u.tml. (*Ekonomikas skaidrojošā vārdnīca*; aut. kol. R.Grēviņas vadībā; izd. "Zinātne", Rīga (bez gada norādes); 193., 213.lpp.).

Ciktāl runa ir par rūpnieciskā īpašuma (ieskaitot – preču zīmju) ieguldīšanu uzņēmuma pamatkapitālā, attaisnojas apelācijas iesniedzēja uzskats, ka investīcijas ir (var būt) sākotnējais ieguldījums. Šāda ieguldījuma veikšanai tiešām ir nepieciešams izpildīt arī obligāto nosacījumu par tā novērtēšanu pozitīvā naudas izteiksmē (A.Bitāns, J.Lagzdīņš, Rūpnieciskā īpašuma ieguldīšana SIA pamatkapitālā // *Saldo*, laikraksta *Dienas Bizness* pielikums, Nr. 15, septembris, 2006, 18.-21.lpp.).

Tomēr no iepriekšminētās informācijas var konstatēt, ka jēdziena "investīcijas" (arī – investīcijas cita uzņēmuma kapitālā) saturam atbilst arī preču zīmes nodošana citam uzņēmumam (atsavināšana; arī dāvinājums, ja tas notiek bez atlīdzības) jebkurā darbības posmā. Attiecīgajā teritorijā reģistrēta preču zīme, kas tās īpašniekam nodrošina izņēmuma tiesības, ieskaitot iespēju atbilstoši likuma noteikumiem izmantot šo preču zīmi un arī aizliegt citām personām tās komerciālu izmantošanu, ir aktīvs, kas sniedz iespēju gūt peļņu, it īpaši, ja persona, kas šādu zīmi iegūst savā īpašumā, ir komersants, kurš jau darbojas līdzīgu preču tirgū. Šādas peļņas apmērs parastā gadījumā nebūs salīdzināms ar maksājumiem, kas nepieciešami, reģistrējot preču zīmi (valsts nodevas, pārstāvja honorārs, samaksa par citiem ar reģistrāciju saistītiem pakalpojumiem), un šādus maksājumus saistībā ar preču zīmes reģistrāciju noteikti nav pamata uzskatīt par investīcijām Moldovas likuma "Par valsts uzņēmumu" 3.panta ceturtās daļas izpratnē.

Atbilstoši rūpnieciskā īpašuma teorijai kopumā un arī konkrētām likuma normām, proti, LPZ/99 4. un 17.panta noteikumiem, nav apšaubāms, ka Reģistrā iekļauta preču zīme ir attiecīgās personas – Reģistrā fiksētā īpašnieka – īpašums, neatkarīgi no tā, vai tas ir novērtēts naudas izteiksmē un vai tas ir iekļauts šā uzņēmuma bilancē, un arī neatkarīgi no tā, vai īpašnieks ir Latvijas Republikas vai citas valsts valstspiederīgais.

Līdz ar to, vērtējot šos apstākļus kopumā, nav šaubu, ka darījums, ar kuru Moldovas uzņēmums nodod savā īpašumā tiesiski esošu, Latvijā reģistrētu preču zīmi Latvijas uzņēmumam SIA AROMA FLORIS'S, ir atzīstams par investīciju citā valstī, turklāt tā vienlaikus ir arī piedalīšanās nevalstiskas struktūras darbībā; šādus darījumus ar valsts īpašumu nepieļauj (attiecīgajā periodā nepieļāva) Moldovas likuma "Par valsts uzņēmumu" noteikumi.

6.9. Kas attiecas uz apelācijas iesniedzēja argumentu, ka LPV nepamatoti prasījusi pierādījumus tiesību pārejas iekļaušanai Reģistrā, ApP atzīmē, ka apelācijas iesniedzējs kļūdās, sev vēlamā aspektā interpretējot Preču zīmju līguma 11.panta piektās daļas noteikumus. Minētā norma paredz, ka preču zīmju reģistrācijas iestāde var no iesniedzēja pieprasīt pierādījumus visos gadījumos, kad iestādei ir pamats apšaubīt sakarā ar tiesību pāreju iesniegto ziņu ticamību. Izskatāmais gadījums, kā to ApP jau iepriekš konstatējusi (sk. īpaši 6.3.-6.6.apakšpunktu), ir šāds gadījums, kad ir pamats apšaubīt preču zīmes tiesību pārejas tiesiskumu un arī konkrētā, iesniegumam pievienotā preču zīmes tiesību nodošanas akta ticamību.

Apelācijas iesniedzēja pārstāvju pieņēmums, ka atbilstoši Preču zīmju līguma 11.panta piektajai daļai pierādījumu iesniegšana attiecas tikai uz diviem speciāliem gadījumiem (kad īpašumtiesību maiņa izriet no uzņēmumu apvienošanas vai kad tās pamats ir likums vai tiesas nolēmums), izriet no kļūdaina priekšstata, ka pierādījumu pieprasīšanas iespēja ir saistīta ar šajā normā sniegto atsauci uz šā paša panta (1)(c) un (1)(e) punktiem. Lasot normu korekti, var konstatēt, ka tā paredz gan "pierādījumus" – visos gadījumos, kad iestādei ir pamats apšaubīt sakarā ar tiesību pāreju iesniegto ziņu ticamību, gan "papildpierādījumus" – (1)(c) un (1)(e) punktā minētajos gadījumos. Jēdziens "papildpierādījumi" šeit tiek lietots tā iemesla dēļ, ka vispārīgajā gadījumā, saskaņā ar šā panta noteikumiem, iestādei nav tiesību prasīt kādus īpašus, ārējus pierādījumus, kas nav saistīti ar darījuma personām vai ar iesniedzēju (pietiek, piemēram, ar neapliecinātu, darījuma pušu parakstītu nodošanas aktu, kā tas ir arī šajā lietā), bet (1)(c) un (1)(e) punktā paredzētajos gadījumos līgums skaidri paredz iespēju prasīt šādus ārējus, no iesniedzēja neatkarīgus pierādījumus, piemēram, apliecinātu izrakstu no komercreģistra, apliecinātu tiesas nolēmuma kopiju u.tml.. Tātad, ja iestādei ir pamats apšaubīt šajos gadījumos iesniegtos pierādījumus – dokumentus vai tajos ietvertās ziņas, izņēmuma veidā iestādei atļauts pieprasīt vēl arī "papildpierādījumus".

Ja tomēr rastos šaubas par attiecīgās normas latvisko tekstu, pareizai izpratnei to ir lietderīgi salīdzināt ar Preču zīmju līguma oriģinālo angļu valodas tekstu: "Any Contracting Party may require that evidence, or further evidence where paragraph (1)(c) or (e) applies, be furnished to the Office where that Office may reasonably doubt the veracity of any indication contained in the request or in any document referred to in the present Article." Šeit vēl skaidrāk saskatāms, ka (1)(c) un (1)(e) punktā paredzētajos gadījumos var prasīt papildpierādījumus (*further evidence*), taču pierādījumus var prasīt arī gadījumos, kuros nepiemēro (1)(c) vai (1)(e) punktu.

7. Tādējādi, novērtējot izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, ApP secina, ka apelācijas iesniedzējs nav novērsis LPV norādītos trūkumus attiecībā uz iesniegumu par preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) tiesību nodošanu un ka uz šo iesniegumu un tam pievienoto tiesību nodošanas aktu attiecas Civillietu tiesu palātas 2005.g. 7.decembra spriedumā lietā PAC-736 konstatētie apstākļi (sk. šā lēmuma šīs sadaļas 6.5.punktu). Atbilstoši LPZ/99 17.panta otrās daļas trešajam teikumam LPV iekļauj Reģistrā tādus grozījumus preču zīmes reģistrācijas ziņās, kas ir pieļaujami. LPV nevar neņemt vērā apstākļus, kas nodibināti ar likumīgā spēkā stājušos tiesas spriedumu, tātad apelācijas iesniedzēja lūgtie grozījumi Reģistrā nav pieļaujami. Tātad LPV atteikuma lēmums ir pamatots un atstājams spēkā.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos faktus, argumentus un secinājumus, pamatojoties uz likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 25.panta trešās un sestās daļas, Preču zīmju līguma 11.panta, Parīzes konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6.-*quater* panta otrās daļas noteikumiem, kā arī vadoties no likuma *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* 17.panta otrās daļas noteikumiem par grozījumiem Reģistrā un 19.panta noteikumiem par apelāciju izskatīšanu, Apelācijas padome **nolemj**:

1. noraidīt uzņēmēj sabiedrības AROMA FLORIS'S, SIA (Latvija) apelāciju par Patentu valdes 2007.g. 8.jūnija lēmumu par atteikumu iekļaut Valsts preču zīmju reģistrā preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) īpašumtiesību maiņu; atstāt spēkā minēto lēmumu;

2. Patentu valdes Valsts reģistru un dokumentācijas departamentam, pamatojoties uz šo lēmumu, likumā *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm* paredzētajā kārtībā izdarīt Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **Aroma** (fig.) (reģ. Nr. M 40 151) īpašumtiesību saglabāšanu Reģistrā minētajai personai, uzņēmēj sabiedrībai AROMA, S.A. (Moldova).

Apelācijas padomes lēmumu var pārsūdzēt Administratīvajā rajona tiesā triju mēnešu laikā no lēmuma noraksta saņemšanas dienas; pārsūdzības pieteikuma iesniegšana aptur lēmuma izpildi jeb stāšanās spēkā (likums *Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm*, 19.panta astotā daļa, *Administratīvā procesa likums*, 122.pants).

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts noteiktajā laikā, saskaņā ar ApP noteikumu 61.punkta 2.apakšpunktu stājas spēkā pēc tam, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs

J.Ancītis

ApP sēdes locekļi:

K.Krūmiņš

D.Liberte